



# DECO INICIAL

PERIODICO ESTUDIANTIL INDEPENDIENTE



Florida, Martes 18 de Agosto de 1931

58.281

Dectores: ALBA PÉCORA y ALONZO CASCO Administrador: JOSE M. MEDEGLIA  
Redacción y Administración Independencia N.º 946

AÑO I

N.º 7

## Escriforío Comercial DOS SANTOS & RUSSO

AGENCIA DEL BANCO HIPOTECARIO

✓ POR CUALQUER NEGOCIO QUE LE INTERESE

Trincheras - impermeables - Tricot-  
tas y Chalecos de lana

Acaba de recibir la

“Sastrería Taranto”

Independencia 694

FLORIDA

Almacén y Panadería “Eléctro Mecánica”

“Del Jardin”

DE CANCLINI Hnos.

oooooooooooooooooooo

Esta Panadería elabora sus artículos con harinas de primera calidad

## FARMACIA PASTEUR

La Casa de confianza

Precios sin competencia

Servicio Permanente

INDEPENDENCIA Esq. RIVERA

## FARMACIA DIBARBOURE

BOLSAS DE GOMA \$ 1.00

Especiales, artículos de reclame

SEÑOR:

Visite la casa

de - Juan y José Pastorini.

(FRENTE AL MERCADO)

En ella encontrará un gran stock de utensilios de aluminio para cocina de la mejor calidad y a precios sumamente bajos

RESERVADO PARA LA  
CASA JOYERIA Y BAZAR  
de JOSE SAFI  
Independencia 708

SI DESEA VESTIR  
BIEN Y BARATO

VISITE

la sastrería MASSIS de J.  
KALAYJIAN Hnos.  
Independencia 764.

TIENDA T T T

La mejor casa para vestir  
Florida.

CASA DE MODAS

De  
MARIA ANGELICA MEDEGLIA  
Calle Sarandí N.º 472.

Farmacia Independencia

DE JOSE V. MENDIZABAL  
FARMACEUTICO

Ilúaingó 465

Philco Radio

Lo mejor que se conoce. Ventas por mensualidades  
J. F. RUSSO.

Florida.

Librería, Papelería, Bazar y Juguetería de

Salvador Belloni

—o—

Independencia Florida

Joyería, Relojería y Platería

“Oriental”

de JOSE S. GONZALEZ

La casa cuenta con un buen reloj

—o—

Calle Independencia 552.

“PELUQUERIA”

Instalada en el Café del Centro.

FERNANDO F. RIVIEZZO

—o—

Especialidad en masajes eléctricos y baños faciales. Perfumería.

Florida.

## Resolución de la Asociación

—o—

Entre las últimas resoluciones de la Comisión D. de la A. de Estudiantes figura, la designación de uno de sus miembros para hablar en nombre de la Asociación en los festejos a realizarse el 25 del corriente en conmemoración a la magna fecha.

## Conferencia Postergada

—o—

La conferencia que dará el Sr. Nicolás A. Casco, y que versará, como lo anunciamos, sobre «La filosofía del Amor», ha sido postergada. La Asociación de Estudiantes que patrocina dicho acto, dará a conocer la fecha precisa de su realización.

## DE TODO UN POCO

Nuestros compañeros de 3.o han perdido en calidad de *contagiosos*. Ya pasan al cuerpo principal. Los felicitamos.

El peso parece haber emprendido un viaje en ascensor... Las notas también... Pero el reboque del techo del salón de 4.o, escapando al ritmo del momento, continúa en descenso.

Se comentaba el otro día en un grupo de estudiantes algo que nos pareció de gran interés. Seguramente tendría que ver con «El plan quinquenal» pues alcanzamos a oír algo como «intensificación en los cultivos». Lo que realmente no acertamos a comprender es lo que pueda tener que ver con la medicina, porque también oímos que lo relacionaban con el Bisturí.

Ocupó estos últimos días la atención de la mesa estudiantil el famoso proceso Platón. El jurado

nombrado al efecto se desempeñó con suma corrección.

### COROS LICEALES

Bajo la dirección del inteligente profesor Joaquín Piera, continúan con gran entusiasmo los ensayos de los coros liceales, que tendrán a su cargo varios números del programa de festejos que se realizará el 25 de Agosto conmemorando el aniversario de la Declaración de la Independencia.

## Prevención a tiempo

—o—

Prevenimos a todos los socios que crean verse comprometidos por su olvido... que la Asociación de Estudiantes, procediendo con justicia, ha decidido eliminar como socios a todos aquellos que hayan permanecido más de 3 meses sin entregar la cuota correspondiente.

Por el momento ha llegado hasta nosotros la desconsoladora noticia de unos pocos eliminados, sin duda en éstos, «el olvido» hubo de anidado en sus cerebros, y creyendo que era su casucha de invierno no sentían mucho placer salir y verse con el frío, ¡oh no, éste era el cobrador!

### Periodísticas

Han llegado hasta nosotros dos números de la interesante revista estudiantil «Ph» órgano de la Asociación de Estudiantes de Química y Farmacia.

Es ella el fiel exponente del esfuerzo realizado por sus redactores para dotar a esta Asociación de una publicación que se destaca dentro de las de su índole.

También visitó nuestra mesa de redacción el periódico «Avanzar» de la Asociación Estudiantil de Canelones «Eduardo Martínez Monegal».

Felicitamos sinceramente a sus directores por el triunfo que «Avanzar» representa.

De la vecina villa Sarandí, nos llega el periódico humorístico satírico «La Chicharra».

Agradecemos su envío.

## ARTES Y CIENCIAS

### Mírame!!

—o—

Me he vuelto triste, por mi desventura, como la luna, que en la noche clara, tenue fulgor de sus rayos me envía a iluminar mi suerte tan oscura.

Siento esfumarse en mi alma dolorida, el contemplar sublime de tus ojos, el beso casto de tus labios rojos, ¡Y pensar que con ellos va mi vida!

¿Qué es lo que siente el corazón marchito, cuando lúgubre emite su latido semejándose a un lamento infinito?

¡Es que quiere el candor de tu mirada! ¡Es que tal vez tus ojos lo han herido... es que quiere que aún hieras, dulce amado!

Juan B. Pintos.

### Literatura y Vanguardismo

(Continuación).

Entremos al siglo XX, demos esta vez una ojeada a su Literatura hispano-americana.

En España encontramos poetas de alto vuelo lírico; en primer término, al elegíaco Juan Ramón Jiménez, de una exquisita dulzura y de una belleza formal incomparable, como vemos en sus Elegías, en Arias tristes y en Belleza, por ejemplo. (A las Elegías Puras he dedicado un estudio donde hago también la filiación del Modernismo).

Poetas también de gran valor son Villaespesa, los Machado, Enrique de Mesa, —clásico en la forma— Crisóstomo de Castro, Pérez de Ayala, Medina...

Proslistas hay como Valle Inclán, vivos jónicos, amantes a las innovaciones, el creador de Bradomin, estilizaciones, y no a un determinismo de una perfección y sentido del idioma admirables, con arcaísmos que recordarían a los helenistas.

Salen del alma de Castilla y han llegado que penetran de esencias democráticas están defraudadas. Martínez Sierra es uno, cuando los tiranos supedían a otros de los grandes escritores del pueblo a sus decisiones; pero siglo, y por su pureza y castilismo hay que notar que los tiranos eran meros de España. Al lado de estos hablillas está la recia personalidad de Unamuno, filósofo, poeta, dramaturgo, ensayista, novelista, y uno de los hombres más cabales de su época.

Otros prosistas (novelistas, ensayistas, etc.) Azorín, Ricardo León, Blasco Ibáñez, Baroja, Pérez de Ayala...

En la novela exclusivamente, citaremos a Miró, Acebal, Ciges Apóstol, Magdalena de Santiago Fuentes... (1)

Pasemos a América, después de haber citado los nombres más salientes de la Literatura moderna de España, omitiendo muchísimos, pues no es intención mía—histórica ni catalogar—aunque aparentemente sea así, sino señalar los verdaderos literatos, los creadores, para luego estudiar comparativamente su obra y el espíritu novísimo del vanguardismo, dejando a un lado otras manifestaciones como el «futurismo», el «superrealismo», «ultraísmo» y varios ismos más.

Mi propósito es tomar el sentido general de la Literatura y sus valores positivos, todo muy rápidamente, como lo exige la índole de un artículo escrito a vuelo pluma en los intervalos que me dejan libres mis ocupaciones de estudiante.

Ahora, demos un vistazo a la Literatura Americana.

(1) Extrañará la omisión de Palacio-Valdés, actual Patriarca de las Letras Españolas; ello se debe a que el autor de La Hermana Santa Sulpicio pertenece a otra generación, la del 68, con Galdós, Pérez, Valera, Alarcón, etc.

Alejandro C. Arias.

Montevideo

(Continuará)

cía del carácter racial de los primigenios jónicos, amantes a las innovaciones, el creador de Bradomin, estilizaciones, y no a un determinismo de una perfección y sentido del idioma admirables, con arcaísmos que recordarían a los helenistas.

A veces nos parece que los síntesis modernistas. Martínez Sierra es uno, cuando los tiranos supedían a otros de los grandes escritores del pueblo a sus decisiones; pero siglo, y por su pureza y castilismo hay que notar que los tiranos eran meros de España. Al lado de estos hablillas está la recia personalidad de Unamuno, filósofo, poeta, dramaturgo, ensayista, novelista, y uno de los hombres más cabales de su época.

Otros prosistas (novelistas, ensayistas, etc.) Azorín, Ricardo León, Blasco Ibáñez, Baroja, Pérez de Ayala...

— (Continuará)

J. A. Martínez Megliora.

## Debemos combatir el Barbarismo?

¡Sí!

—o—

R. Monner Sans. Ex-profesor de Idiomas y Literatura de las Reales Academias de Bellas Letras de Sevilla y Barcelona.

Cuchilla.—Entendemos por Cuchilla la elevación del terreno que rompe la monotonía de la llanura, su equivalente en castellano será oma.

¿Habrá algo de semejanza entre la orografía palabra, que corta la monotonía del llano, con las uchillas sastreriles de ancho, que rompían la monotonía de los trajes completamente lisos?

—o—

Bife.—Por bofetada, es palabra de uso muy corriente entre la gente de bronce y sus caricatuistas, mitadores, los sijemesinos y los estudiantes malcriados.

Entre el vulgo peninsular corre otra palabra con idéntico significado y muy parecido a bife, y es chuleta.

Ni chuleta en el sentido indicado halló sitio en el diccionario, ni es fácil se le busque a bife.

—o—

### Para ECO INICIAL

La democracia, el más sublime legado de la humanidad, se debatía ya en los tiempos más remotos y en los pueblos más iracendiales de la historia.

Atenas, la ciudad liberal, expansiva e inclinada a la política y al desarrollo intelectual y artístico pertenece al grupo racial jónico, que tiene como rival e irreconciliable enemigo al grupo dorico que se encarna en Esparta, cuyos ciudadanos son rígidos, militares y aristocráticos, todo lo contrario de Atenas, que son la encarnación de la democracia.

La democracia nace en Atenas y con ella vemos comprobado el milagro griego: palabras formuladas por Renán, y que, se deben estos acontecimientos sorprendentes e inesperados, nada más que a la herencia

alorrante.—Aquel en Chile, harapiento, andrajoso, persona que andaba a la gandaya. La palabra proviene del verbo lunfardo *atorrante* que significa dormir, sin duda porque cuando se duerme no se trabaja.

El *atorrante* no trabaja, y si bien es cierto que la ociosidad es la madre de todos los vicios, de ahí no se sigue que siempre sea vicioso, ni que sea holgazán, ya que se puede ser pobrísimo y andar harapiento, no por falta de actividad, sino por no encontrar trabajo.

*Atorrante* podría traducirse en castellano por *haraposo, mugriento, lleno de parásitos*, como apunta el sobresaliente crítico Muñoz Rivera, y también por *harapientos, andrajoso, miserable, etc.*

(Continuará)

## DEPORTE ESTUDIANTIL

—o—

## NEGANDO RAZONES A PALABRAS OIDAS... Y SIN EMBARGO...

He oido de boca de algunos compañeros, que los miembros de la sub-comisión deportiva de varones son unos perezosos etc., porque no se mueven, ni estimulan la iniciación de las actividades de los cuadros que integran el torneo a realizarse; ¿tienen o no razón? Ellos creen tenerla, y afirman, que para realizarla se pida una cancha para el football y la plaza de Deportes al Sr. Theoduluz (eh aquí el error de sus razones) sin saber que los estudiantes le está vedado el permiso en la plaza hasta una nueva orden. No saben que esta orden o permiso lo concede la Comisión de Cultura Física Deptal. y que hasta el momento presente, haciendo caso omiso de las peticiones de los estudiantes que se han molestado a ir a sus propias casas a expresarles los fines, por los cuales pretendemos que vayan a sesión, no lo han hecho, y por lo tanto no hubo número nunca para sesionar?

Como claro vemos, no tienen la culpa de la demora, los integrantes de nuestra sub-comisión de varones, pues, era necesario esperar la resolución y dar comienzo por la actuación de los teams de los distintos deportes.

Más, como hasta el momento presente, la comisión de quien esperamos el permiso, por Artigas, Guardia y Canclini; por Bolívar se ha reunido, (dando el triunfo a los var., Pastorini y López.

charlatanes, pero no a la razón) la sub-comisión entusiasmada por los ideales del deporte, y comprendiendo la brevedad del tiempo que nos resta, decidió pedir una cancha para la realización de los matches footballísticos.

## FORMACION DEL TORNEO

Se reunió días pasados la Sub-comisión de vs, en cuya sesión se formó los cuadros que intervendrán en el Torneo. (Se transcriben a continuación):

## FOOT-BALL

- 1.º Tabaré v Artigas
- 2.º Bolívar v Tabaré.
- 3.º Artigas v Bolívar (1.a 2.a Rueda)

## BASKET-BALL

- 1.º Tabaré v Bolívar.
- 2.º Bolívar v Artigas.
- 3.º Tabaré v Artigas (1.a 2.a Rde)

## TENNIS

- 1.º Bolívar v Tabaré.
- 2.º Artigas v Bolívar.
- 3.º Tabaré v Artigas. (1.a 2.a Rda)

## PELOTA VASCA

- 1.º Bolívar v Artigas
- 2.º Tabaré v Bolívar
- 3.º Artigas v Tabaré (1.a y 2.a Rda)

El bascket-ball se jugará los lunes, el football los jueves, el tennis y la pelota vasca los domingos de mañana.

Referees: Por Tabaré, Casco y Costa; Bolívar y Artigas, Guardia y Canclini; por Bolívar se ha reunido, (dando el triunfo a los var., Pastorini y López.

prosaica, holo aquí puramente materialista y real.

Ajeno, insensible completamente al idealismo sólo es ascequible por intermedio de una Ynsula Barataria,—y sólo encuentra gloria en las conquistas palpables.

Por último, para terminar el retrato de este personaje, diremos, que su apodo comienza por T.

Dixi.

## UN RUISEÑOR QUE CANTA VISTO POR...

Alguien dijo con evidente acierto que las cosas son según el cristal con que se miran. Nosotros completamente de acuerdo agregamos un ejemplo práctico. Un ruisenor que canta visto por.

Sarila D.—¡Ay! ¡Que soñador! Esperanza G.—Ese pesa menos que yo.

Joffre G.—No es fotogénico.

Olimpia R.—Que lástima que una voz tan linda no la empleen en el sonoro.

Juan B. P.—Peh... Los de la Macana cantan mejor.

Clemira B.—¡Exquisito!

René T.—Me quedo con una Decca

Elva B.—Me fastidia. ¡Que ino-

portunuo!

Laurencito C.—Y... o digo lo mismo.

José M. M.—Ave del orden de los pájaros.

China I.—Pero esto es encantador!

Casalla.—(Por carecer de espacio no nos es posible transcribir la elegía).

## TROUPE BISTURI

En los primeros días del mes de Setiembre se presentará en uno de los teatros de la capital, la troupe estudiantil «Bisturi», con un variado y selecto programa, compuesto por las revistas «Good Bye», «Bisturi de Gala» y la parodia «Don Quijote».

Al amplio éxito que le auguramos, unímos nuestros deseos de que recuerden que Florida es una ciudad situada a apenas 101 kilómetro de Montevideo.

## ON DIT:

—Que de todas las secciones que se disputan el campeonato «Errores de imprenta... y de los otros», on dit, por lo menos en lo que se

refiere a los primeros va en punta.

—Que no hemos suelto oír en labios de una compañera una parodia de un fox-trot que le habíamos escuchado muchas veces el año pasado.

—Que el jovencito Aníbal C. frecuentemente pasea por la calle 24 de Setiembre.

—Que hemos podido saber quién es la afortunada.

—Que Chocho F. al contrario, dice que la calle más llamativa es Alfonso Sierra.

—Que el atractivo debe hallarlo en las simpáticas forasteras de apellido R.

—Que según datos recibidos Delia A. y Manuel P. se entienden perfectamente.

—Que algo semejante pasa con Célica N. y Carlitos.

—Que nos parece que para éstos la vida es algo superior al «Séptimo Ciclo».

—Que José E. desea que los escritos sigan siendo objeto de discusión.

—Que una joven de Las Piedras nos visitará en breve.

—Que nosotros atribuimos a ésto el semblante alegre de José María.

—Que una rubia de Juan I. Cardozo se ha entristecido mucho al saber la conquista de Gólo en Sa-

randi.

—Que éste ya no piensa nada

mas que en proyectar viajes a la Villa

—Que en cambio, otros, en este sentido, olvidan su pueblo.

Ella y yo.

## PASATIEMPOS

—o—

Soluciones del número anterior,

Al 1er. Anagrama

ALBERTO DURERO—Juan Pintos.

Al 2do.

Esperanza Giani—Obdulia Cabral.

## TRIÁNGULO

7 —Vocal.

657 —Verbo en imperativo.

45676 —Verbo en infinitivo.

1234567 —Nombre de una compañera de 4.o año

## Comentarios Sociales

## SILUETAS

No ha muchos días llegó hasta nosotros la noticia de que se fundaría un nuevo periódico órgano oficial de cierta barra por demás atractiva y que estaría dirigido por dos de nuestros compañeros, por dos señores que analizado desde cualquier punto de vista, se nos presenta completamente antagónicos.

En la creencia de que a nuestros lectores les interesaría conocer a estos dos personajes tanto como nos interesó a nosotros en un principio, vamos a dar a la publicidad dos siluetas, que serán, por lo menos así lo deseamos, el retrato nítido de quienes nos ocupan ahora.

## DON QUIJOTE

Faico, sonador, amante de lo bello, el individuo de quien nos ocupamos es quizás la reencarnación del alma del Quijote ha trocado su nombre por P.

Idealista y espiritual como aquel, siente

también la sed de aventuras caballerescas y se lanza con la lanza en ristre,—esta vez su pluma— a la conquista de gloria y de gigantes que ofendan a su dama.

Siempre alegre, siempre optimista, ha convencido nuevamente a su Sancho actual; para emprender otra aventura y deshacer otro entuerto; pero irresistible a la neo sensibilidad, no será ya la aventura célebre de los molinos de vientos, sino la otra más prosaica del periodismo. Aventura que ofrece indudablemente, horizonte más amplios y heridas más grandes.

## SANCHO PANZA

Sancho moderno, ha trocado las iniciales de su antiguo nombre por J. E. C. pero solamente las iniciales. Su cuerpo, su físico en nada se diferencia del estéadero célebre, y su espíritu también es el mismo.

Bajo, rechoncho, panzón, da una clara idea de la magnitud de sus aspiraciones culinarias, y para completar su estética

**-Gran Café y Baar-**  
**“EL TROPEZÓN”**  
**ABIERTO DIA Y NOCHE**  
**SABADO Y DOMINGO LECHE AL HORNO**  
**Minutas á cualquier hora**

# GRAN ZAPATERIA Brescia

La mejor surtida en Florida acaba de recibir gran surtido de calzados

Sembreros y boinas de Terciopelo, Fieltró y Castor para Señoras y Señoritas. Carteras negras con cuero de Antílope para señoritas de gran moda.

Agua Blanca Beivenveillance para conservar y hermosear el culis.

# Tienda "San Fernando"

## Sastrería: DE LOS SANTOS

Consulte sus precios. Únicos en plaza

Independencia 498.

Importación directa de Casimires  
- Ingleses -

# A. Costábile y Hnos.

SASTRERIA

602 Independencia 614

Teléf. Cooperativa 68-Uruguaya 64.-FLORIDA.

# INDICADOR PROFESIONAL

## REMATADORES PÚBLICOS

SERVANDO F. ECHEVERRIA  
REMATADOR Y AGENTE DE  
NEGOCIOS  
Antolín Urioste 577

## ESCRIBANOS

ARTURO ABAD  
Estudio: Calle Dr. A. Gallinal 532.  
(Frente a la Plaza Asamblea.)  
Telef: "La Cooperativa".

MANUEL L. PEREZ  
ESCRIBANO PÚBLICO

Trasladó la Escribanía a la casa calle Ituzaingó N.º 400 frente a la Administración Departamental de Renta. Florida.

Tramita sucesiones, venias, particiones, liquidaciones de impuestos, contratos en general. Dinero en préstamos sobre hipoteca.

PEDRO SAENZ  
Y

PEDRO SAENZ SILVA

Estudio: Calle Independencia a pocos metros del Club Nacionalista.

RAMIRO MAS Y PARDO

Estudio: Calle Dr. A. Gallinal 580.

## AUGUSTO C. ICASURIAGA

Abogado y Escribano  
Abogado de la Sucursal del Banco de la República

AUGUSTO I. ICASURIAGA  
Agenor Judicial

FLORIDA

ALCIDES B. DOS SANTOS

Escribano Público

ANDRES DE GROSSI

Escribano Público

Independencia 624

ANTONIO MARIA FERNANDEZ

Escribano Público

Alejandro Gallinal 535.

## José Luis Canzobre

### ESCRIBANO PÚBLICO

Ha abierto su Escribanía en la calle Atanasio Sierra N.º 543 Esq. 18 de

— Julio —

Trámite judicial de sucesiones, venias, particiones y contratos en general

## MÉDICOS

### DR. FRANCISCO GILMET

Médico-Cirujano

General Rivera 363.

## DR. FERNANDO ABENTE HAEDO

Médico Cirujano  
Consultas de 14 a 16

## DR. DECLER RUIZ MORA

Médico Cirujano  
Consultas de 14 a 17  
Independencia

## OSCAR R. GONZALEZ

Médico Cirujano - Partero  
Gral. Rivera 354

## DR. TRAJANO BERNINZONI (Hijo)

Médico Veterinario

Calle Atanasio Sierra

Florida

## DR. FELIPE GUERRA

Medicina General y Niños  
Consulta todos los días de 8 a 9 y de 2 a 4

## RAYOS X

Juan I. Cardozo esquina 24 de Setiembre.  
Teléf. La Coop.

## DENTISTAS

### J. CABRERA BORDAS

Cirujano Dentista

Consultas: Lunes y Martes en Florida y demás días en Sarandí.

## HUMBERTO Z. CARLEVARO

Cirujano-Dentista

Calle Gral. Rivera 365

## MARIA E. P. DE CHALAR

Horas de consulta todos los días  
hábiles de 9 a 12 y de 14 a 16  
Independencia 66.—Florida

## ALBERTO GILBERT

Cirujano-Dentista

Ha establecido su consultorio en la calle José Enrique Rodó 394. (Al lado del Teatro Florida). Consultas de 10 a 12 y de 15 a 18.

## AGRIMENSORES

### DIEGO RAUL ALDAMA

Trasladó su estudio a la calle Antolín Urioste N.º 484.

### JUAN TOMAS Y CAMPA

Agrimensor

24 de Setiembre 55.

JOAQUÍN OLIVERA CALAMET  
Ingeniero Mecánico